

Voici ce que dit Auguste VIERSET dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique*** en date du

23 août 1914

Hier, dans la soirée, un soldat allemand, en état d'ivresse, ayant molesté le public, rue Grétry, le bourgmestre, accompagné de quelques agents, s'est rendu sur les lieux, a fendu la foule et s'est avancé vers le soldat. Celui-ci a dirigé contre le maïeur le canon de son fusil ; mais M. Max a écarté l'arme, a arrêté lui-même l'ivrogne et l'a fait conduire place de la Monnaie pour le remettre aux mains de l'officier allemand commandant le piquet campé sur la place.

Plainte a été déposée ensuite au gouvernement militaire.

De nombreux griefs ont déjà été formulés contre les troupes, depuis l'occupation, par la population de certains quartiers de l'agglomération. A Anderlecht, à Auderghem, des actes de pillage ont été signalés. A Ixelles, avenue du Pesage, plusieurs maisons ont souffert des déprédations des soldats allemands. Les portes ont été enfoncées, le mobilier fracturé, les caves pillées, les bibelots brisés, le linge et les vêtements éparpillés partout ou enlevés par tas. Cela promet.

L'administration communale a reçu ce matin du général commandant en chef von Bülow, la lettre suivante :

Aux autorités communales de la ville de Bruxelles.

Les habitants de la ville d'Andenne, après avoir protesté de leurs intentions pacifiques, ont fait une surprise traîtreuse sur nos troupes. C'est avec mon consentement que le général en chef a fait brûler toute la localité et que cent personnes environ ont été fusillées. Je porte ce fait à la connaissance de la ville de Bruxelles pour que les Bruxellois se représentent le sort dont ils seraient menacés, s'ils prenaient pareille attitude.

Ensuite il a été trouvé dans un magasin d'armes à Huy des projectiles dum-dum. Au cas que cela arrivât, on demandera rigoureusement compte, chaque fois, aux personnes en question.

Le général commandant en chef, VON BULOW

Pour ne pas alarmer inutilement la population ou provoquer un mouvement d'indignation qui pourrait amener des incidents regrettables, M. Max s'est bien gardé d'afficher la nouvelle de cette terrible répression qui nous présage sans doute bien d'autres horreurs.

D'autres événements beaucoup moins graves, mais néanmoins symptomatiques, nous ont été signalés ce matin.

A Saint-Job, au Vivier-d'Oie, le capitaine von Mengels a fait enfermer onze habitants d'Uccle dans une cave pour garantir la sûreté d'un fil télégraphique militaire.

Le bourgmestre d'Enghien ayant été fait prisonnier, le bourgmestre de Bruxelles a obtenu sa libération et a envoyé aussitôt à Enghien un policier cycliste muni de l'ordre d'élargissement et porteur du drapeau blanc. Le messenger n'en a pas moins été fouillé en cours de route par des Allemands et dépouillé de son revolver d'ordonnance. Il n'y a pas de petits profits.

Un bureau a été installé hier dans le grand vestibule du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville pour la délivrance des « *passier-schein* » (laissez-passer). Des centaines de personnes font queue pour obtenir ces sauf-conduits que l'on accorde d'ailleurs avec parcimonie. L'écriteau annonçant l'heure d'ouverture du bureau porte : « *Après heure belge, de 9 à midi et de 3 à 6 heures. Après heure allemande, de 10 à 1 et de 4 à 7.* »

Dans la soirée, on a ordonné la suppression des terrasses des cafés, ce qui modifie sensiblement l'aspect animé des boulevards du centre.



J'apprends, tardivement, que le grand-duc de Mecklembourg est venu visiter hier l'hôtel de ville.

Notes de Bernard GOORDEN.

Rappelons qu'Auguste **VIERSET** (1864-1960), secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : **Adolphe MAX**. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226

pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<http://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

« *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* » ; in ***La Nación*** ; 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du **23 juillet** 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; neutralidad * de Bélgica* (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

Ainsi que ce que dit Roberto J. **Payró**, de la date en question notamment dans « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un incomunicado* » in **La Nación** :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140823%20PAYRO%20DIARIO%20DE%20UN%20INCOMUNICADO%20FR.pdf>

<https://www.idesetautres.be/upload/19140823%20PAYRO%20DINANT%20FR%20DOS%20REPRESENTANTES%20ARGENTINOS%20MUERTOS%20EN%20LA%20GUERRA.pdf>

<https://www.idesetautres.be/upload/19140823%20PAYRO%20MASSACRES%20DINANT%20JPEG.zip>

Vous trouverez aussi ce que dit Francisco **Orozco Muñoz**, volontaire (mexicain) de la Croix-Rouge belge à Liège, dans **La Belgique violée** (*éphémérides de l'invasion*) pour les datés 22-24 août 1914 :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140822->

[19140824%20OROZCO%20BELGIQUE%20VIOL
EE%20EPHEMERIDES%20INVASION.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/19140824%20OROZCO%20BELGIQUE%20VIOL%20EE%20EPHEMERIDES%20INVASION.pdf)

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de *Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative*, en l'occurrence *La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles*. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

[http://idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLO
CK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGI
QUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf](http://idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf)

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans *La Belgique pendant la guerre (journal d'un diplomate américain)*, à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

Voyez ce qu'en disent, à partir du 20 août 1914, Louis **GILLE**, Alphonse **OOMS** et Paul **DELANDSHEERE** dans *Cinquante mois d'occupation allemande* (Volume 1 : 1914-1915). *L'immortelle mêlée. Essai sur l'épopée militaire belge de 1914* (Paris, Perrin et Cie ; 1919, 327 pages) de Paul **CROKAERT** et, en particulier son chapitre IX, « *Liège nous sauva* » (pages 92-96)

[http://www.idesetautres.be/upload/CROKAERT%2
OIMMORTELLE%20MELEE%20PARTIE%202%20
CHAPITRE%209.pdf](http://www.idesetautres.be/upload/CROKAERT%20OIMMORTELLE%20MELEE%20PARTIE%202%20CHAPITRE%209.pdf)

Tous ces documents sont accessibles via
<https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>